CHRISTINE TRADORI

TRADUCTRICE es, it > fr – Rédactrice de contenus

PROFIL

Une **formation littéraire et en langues**. Plus de 25 ans d'expérience dans la **conception de voyages sur mesure** en Amérique latine, Italie, Espagne… Pratique régulière de l'espagnol et de l'italien, à l'écrit et à l'oral, lors de workshops et de voyages pro ou loisirs.

Amoureuse des langues et des lettres, je développe depuis 2018, en parallèle au tourisme une activité de **rédaction** de contenus, newsletters, articles de blog, sites web, relecture, correction et **traduction** es / it/ en > fr pour des hôtels et institutionnels. Mon champ d'action s'ouvre aussi au lifestyle, commerce, gastronomie…

J'aime les relations humaines, le travail d'équipe (mais je sais être autonome) et le travail bien fait !

CONTACT

(Paris 75013)
+33 (0) 6 45 40 02 61

LINKEDIN
www.linkedin.com/in/christinetradori/

E-MAIL :
Christine.tradori@hotmail.fr

VOYAGES

Mexique, Guatemala, Honduras, Belize, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Colombie, Venezuela, Pérou, Equateur, Argentine. Antilles, Cuba. Espagne, Baléares, Canaries, Italie, Sicile, Sardaigne. Ouest US…

LOISIRS

Cinéma, théâtre, expos art et photos
Lecture romans, essais, nouvelles
Tango, rando, observation nature

FORMATION

2021 - VOG'CONSULTING – Scribeur.com - Rédacteur web SEO

2015- 2016 Leslivreurs.com - Sorbonne - Lecture à voix haute

2011-2014 - Centre Culturel italien à Paris
Séminaire de traduction littéraire italien > français

2011-2012 - CETL - Bruxelles
Formation à distance en traduction littéraire esp. > français

1982 – 1989 - SORBONNE PARIS IV
Classes préparatoires à l'ENS - Licence d'Espagnol par équivalence
Maîtrise d'Espagnol – Mémoire sur Carlos Fuentes – Mention Très bien
DEA d'Espagnol sur J.J. Arreola, auteur Mexicain – Mention Bien

1988 - Chambre de Commerce d'Espagne à Paris :
Certificat d'espagnol commercial

1982- Lycée Albert Schweitzer, Le Raincy
Bac A2 – Langues vivantes et latin – Mention Assez bien

PARCOURS PROFESSIONNEL

2021- le FIGARO (site web) – Rédaction d'articles tourisme

2020 – Hôtels & Collection – Rédaction de newsletters

2019-2021 – Représentation hôtelière www.theboutiquegsa.com
Traduction de newsletters et présentation d'hôtels es > fr

2018 Relais &Châteaux SOL Y LUNA Pérou : traduction du site web es >fr

MONDE AUTHENTIQUE – 2016-2021 CREATRICE DE VOYAGES
En charge de : Colombie, Pérou, Bolivie, Equateur, Italie et Espagne.
Voyages sur mesure pour individuels hors des sentiers battus.

AVI TRAVEL – 2013-14 REPRESENTATION d'une agence réceptive italienne

CLUB FAUNE – IMAGES DU MONDE – 2010- 2020 TRAVEL DESIGNER
Voyages sur mesure pour une clientèle haut de gamme sur l'Amérique latine, l'Italie et l'Espagne. Rédaction de nombreux contenus.

IMAGES DU MONDE Voyages – 1989 – 2010 CHEF DE PRODUIT
Chef de produit Amérique latine, Italie, Espagne. Conception de voyages sur mesure, voyages événementiels, accompagnements.

COMPÉTENCES

- Word, Excel, Internet, Instagram, Facebook, Amadeus
- Conception et présentation d'itinéraires de voyages
- Aisance en rédaction et dans les langues,
- Gestion des clients, négociation avec les hôteliers et partenaires
- Organisation d'événements clients